

## Le double talent poétique et pictural de Hesse

Hermann Hesse, l'un des auteurs de langue allemande les plus lus dans le monde, a créé un immense œuvre pictural et dessiné qui est encore largement méconnu de nos jours. À l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Hermann Hesse, le Musée des Beaux-Arts de Berne présente en coopération avec le Musée Hermann Hesse de Montagnola la première exposition rétrospective de l'œuvre artistique de l'écrivain. Les peintures, les dessins et les illustrations de textes présentés dans l'exposition se révèlent essentiels pour comprendre l'évolution de Hesse en tant qu'individu, sa conception de l'art et son œuvre littéraire.

Hesse lui-même ne se considérait pas tant comme écrivain ou peintre uniquement, mais comme *artiste*, et sa compréhension étendue de l'art abolissait les frontières tranchées entre les différentes formes de création. Comme écrivain, Hesse fut longtemps jugé de façon controversée, bien qu'il eût été distingué par le Prix Nobel de littérature en 1947. Comme peintre, il fut aussi longtemps ignoré de la critique.

### Les années décisives à Berne

En 1912, il y a exactement cent ans, Hermann Hesse s'installa à Berne. C'est dans les lieux de la ville auxquels il fut étroitement lié, tels que l'Ougspurgergut de la Schosshalde, le Lohn de Kehrsatz et le château de Bremgarten, qu'il trouva à la fois inspiration et stimulation. Mais l'impact des années bernoises, qui s'étendirent de 1912 à 1919, ne se limita pas à la seule création littéraire. C'est aussi à cette époque, où Hesse achevait son roman d'artiste *Rosshalde*, que débuta sa carrière de peintre. Encore largement méconnue de nos jours, elle connut son plein épanouissement à Montagnola dans les années 1920 et 1930.

### Entre une vie d'harmonie et des états d'angoisse obsessionnels

La peinture joua un rôle essentiel dans la vie et l'œuvre de Hesse. Il détestait tout ce qui était médiocre, normal, moyen. Il souffrit d'être écartelé entre une vie bourgeoise et la réalisation de soi en tant qu'artiste. La peinture incarnait pour lui un état existentiel fondé sur l'harmonie qui restait hors de portée dans sa vie réelle et dans celle de la plupart des personnages de son œuvre littéraire. Comme peintre, Hesse voyait le beau, et il le trouvait partout au Tessin. Ses aquarelles présentent de vastes vues sur des paysages de lacs, de collines, de vallées, de villages. L'exposition propose la première présentation publique d'envergure de ses dessins de rêves. Il s'agit d'une série de représentations très personnelles et intimes auxquelles Hesse fut incité par la psychanalyse et dans lesquelles il travaillait le matériau de ses rêves. Contrairement aux représentations idylliques de paysages, ces images sont empreintes de ses états d'angoisse obsessionnels et d'un érotisme sauvage.

### Une vaste rétrospective

Parmi les 150 œuvres présentées à Berne, nombreuses sont celles qui sont pour la première fois rendues accessibles à un large public. L'accent a été mis sur les débuts de l'activité artistique de Hesse à Berne. De nombreux poèmes, lettres et manuscrits illustrés sont également présentés. L'exposition se propose principalement de mettre en lumière le langage visuel de Hesse, qui trouva lui-même son inspiration chez Louis Moilliet, Cuno Amiet et Albert Welti. Ce langage se caractérise par la distanciation vis-à-vis du sujet représenté, l'invention formelle, des couleurs très éloignées de la réalité, des styles très divers et des schémas de composition récurrents. Toutes les périodes de création, tous les thèmes, tous les genres et tous les styles auxquels Hesse s'est livré sont représentés dans l'exposition, et ce depuis ses tout premiers travaux : les premières études, les grandes aquarelles de paysages, les peintures, les dessins à la plume foisonnant de détails et les illustrations de textes littéraires.

### Un programme culturel varié et un colloque international

L'exposition sera accompagnée d'un programme varié de manifestations : des lectures théâtrales, des concerts, une soirée de lieder et des promenades littéraires. Dans le cadre des festivités du 50<sup>e</sup> anniversaire de la mort de l'artiste, l'Université de Dusseldorf organise en coopération avec l'Université et le Musée des Beaux-Arts de Berne un colloque international où de nombreux spécialistes de Hesse de Suisse et d'ailleurs présenteront les résultats de leurs dernières recherches et rendront un hommage inédit aux talents conjugués d'écrivain et de peintre de Hermann Hesse. Le colloque se tiendra du 27 au 30 mars 2012 au Musée des Beaux-Arts de Berne. Il est public et l'entrée en est libre.

**Contact** : Brigit Bucher, [brigit.bucher@kunstmuseumbern.ch](mailto:brigit.bucher@kunstmuseumbern.ch), T + 41 31 328 09 21

**Visuels** : Marie Louise Suter, [press@kunstmuseumbern.ch](mailto:press@kunstmuseumbern.ch), T +41 31 328 09 53

KUNSTMUSEUM BERN  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BERNE  
MUSEUM OF FINE ARTS BERNE

HODLERSTRASSE 8 -12 CH-3000 BERN 7  
T +41 31 328 09 44 F +41 31 328 09 55  
INFO@KUNSTMUSEUMBERN.CH WWW.KUNSTMUSEUMBERN.CH

MEDIEN-SERVICE  
SERVICE DE PRESSE / PRESS OFFICE  
T +41 31 328 09 19/44  
PRESS@KUNSTMUSEUMBERN.CH

## L'exposition

**Ouverture:** Mardi 27 mars, 18h30  
**Durée:** 28.03. - 12.08.2012  
**Commissaires:** Matthias Frehner (directeur Kunstmuseum Bern, commissaire), Valentine von Fellenberg (commissaire invitée Kunstmuseum Bern), Regina Bucher (directrice Museum Hermann Hesse Montagnola, co-commissaire)  
**Prix d'entrée:** CHF 14.00/red. CHF 10.00

## Autres étapes:



**Museo  
Cantonale  
d'Arte**

où l'exposition sera présentée du  
31 août au 21 octobre 2012



où l'exposition sera présentée du 3 novembre 2012 au 20 janvier 2013

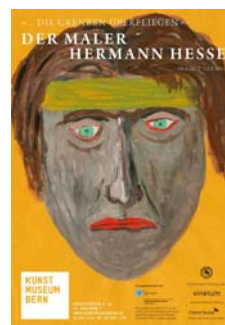
## L'exposition



### «... die Grenzen überfliegen». Der Maler Hermann Hesse.

Hrsg. Kunstmuseum Bern, Matthias Frehner, Valentine von Fellenberg und Museum Hermann Hesse Montagnola, Regina Bucher. Mit Textbeiträgen von Regina Bucher, Thomas Feitknecht, Valentine von Fellenberg, Matthias Frehner, Volker Michels, Konrad Tobler und zahlreichen farbigen Abbildungen. Gestaltung: Marie Louise Suter, Kunstmuseum Bern. Deutsch. Kerber Verlag, Bielefeld. ISBN 978-3-86678-635-6

## L'affiche



F4  
(89,5 x  
128 cm)  
CHF 20.00

## Avec le soutien de:



Hermann Hesse-Stiftung, Bern



Susann Häusler-Stiftung  
Stiftung Pro Scientia et Arte, Bern  
Ruth & Arthur Scherbarth Stiftung, Bern



**KUNSTMUSEUM BERN**  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BERNE  
MUSEUM OF FINE ARTS BERNE

HODLERSTRASSE 8 -12 CH-3000 BERN 7  
T +41 31 328 09 44 F +41 31 328 09 55  
INFO@KUNSTMUSEUMBERN.CH WWW.KUNSTMUSEUMBERN.CH

**MEDIEN-SERVICE**  
SERVICE DE PRESSE / PRESS OFFICE  
T +41 31 328 09 19/44  
PRESS@KUNSTMUSEUMBERN.CH

## Kongress, 27. – 30. März 2012

Die Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf (Prof. Dr. Henriette Herwig) veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Kunstmuseum Bern und der Universität Bern den internationalen Kongress «... die Grenzen überfliegen». *Hermann Hesse zum 50. Todesjahr im Kunstmuseum Bern, 27. – 30. März 2012.*

Der Schweizer Literatur-Nobelpreisträger Hermann Hesse lebte von 1912 bis 1919 in Bern und erwarb 1924 das Gemeindebürgerrecht der Stadt Bern. Als Referenz an seine Berner Jahre findet der Kongress aus Anlass des 50. Todesjahres in Bern statt. Zahlreiche Hesse-Spezialisten aus der Schweiz und dem Ausland würdigen Hermann Hesse erstmals in seiner Doppelbegabung als Dichter und Maler.

### Referenten:

Helga Abret · Ingo Cornils · Osman Durrani · Thomas Feitknecht · Gunter E. Grimm · Kirsten von Hagen · Sabine Haupt · Henriette Herwig · Alexander Honold · Nikolas Immer · Wolfgang F. Kersten · Bernd Kortländer · Gustav Landgren · Michael Limberg · Tim Lörke · Matthias Löwe · Verena Meis · Volker Michels · York-Gothart Mix · Mauro Ponzi · Hans-Georg Pott · Rudolf Probst · Walter Schmidt-Hannisa · Günter Schnitzler · Sikander Singh · Wilko Steffens · Mara Stuhlfauth · Florian Trabert · Johannes Wassmer · Volker Wehdeking

**Kongress:** öffentlich, Eintritt frei (Kongress & Ausstellung CHF 14.00/red. CHF 10.00)  
Dienstag, 27. März, 14h – 17h  
Mittwoch und Donnerstag, 28. und 29. März, 9h – 18h30  
Freitag, 30. März, 9h – 16h15

**Detailliertes Kongressprogramm unter: [www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch)**

### Abendveranstaltungen:

Mittwoch, 28. März, 20h – Buchhandlung Stauffacher, Neuengasse 25-37

**Buch-Vernissage «Heimweh nach Freiheit». Resonanzen auf Hermann Hesse**  
Eintritt frei, Reservation: [info@stauffacher.ch](mailto:info@stauffacher.ch)

Donnerstag, 29. März, 20h – Kunstmuseum Bern

### Liederabend mit Hesse-Vertonungen

Claude Eichenberger (Mezzosopran), Felicitas Strack (Klavier), Einführung: Daniel Lienhard  
Eintritt: CHF 35.00 / red. CHF 30.00

Reservierungen: [info@kunstmuseumbern.ch](mailto:info@kunstmuseumbern.ch)

*Mit Unterstützung der Hermann Hesse-Stiftung Bern*

Freitag, 30. März, 20h – Kunstmuseum Bern

### Schlusskonzert

**u.a. Heinz Holliger: H·K·H Le-sung für 10 Sprechstimmen und Schlagzeug, Uraufführung**

Katharina Weber (Klavier); zone expérimentale Basel, Leitung: Marcus Weiss

Eintritt: CHF 35.00 / red. CHF 30.00

Reservierungen: [info@kunstmuseumbern.ch](mailto:info@kunstmuseumbern.ch)

*Mit Unterstützung von Landis & Gyr, Migros-Kulturprozent, Pro Helvetia, Stadt und Kanton Bern*

## Agenda

**Öffentliche Führungen:** Sonntag, 11h: 1./15./29. April, 20. Mai, 17. Juni, 1./15. Juli, 5./12. August und Dienstag, 18h: 15./29. Mai, 12. Juni, 24. Juli

**Einführung für Lehrpersonen:** Dienstag, 1. Mai, 18h. Anmeldung: T 031 328 09 11, [vermittlung@kunstmuseumbern.ch](mailto:vermittlung@kunstmuseumbern.ch)

**Kurs in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Bern:** Mittwoch, 2./9./16./23. Mai, 15h. Anmeldung: [info@vhsbe.ch](mailto:info@vhsbe.ch)

**Kunst und Religion im Dialog:** Sonntag, 3. Juni, 15h30. Mehr Informationen: [www.kunstmuseumbern.ch](http://www.kunstmuseumbern.ch)

KUNSTMUSEUM BERN

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BERNE  
MUSEUM OF FINE ARTS BERNE

HODLERSTRASSE 8 -12 CH-3000 BERN 7

T +41 31 328 09 44 F +41 31 328 09 55

[INFO@KUNSTMUSEUMBERN.CH](mailto:INFO@KUNSTMUSEUMBERN.CH) [WWW.KUNSTMUSEUMBERN.CH](http://WWW.KUNSTMUSEUMBERN.CH)

MEDIEN-SERVICE

SERVICE DE PRESSE / PRESS OFFICE

T +41 31 328 09 19/44

[PRESS@KUNSTMUSEUMBERN.CH](mailto:PRESS@KUNSTMUSEUMBERN.CH)

## **Rahmenprogramm**

Dienstag, 10. April, 19h – Kunstmuseum Bern

**«Eigensinn macht Spass» – Szenische Lesung mit Saxophon-Improvisation**  
Graziella Rossi, Helmut Vogel und Harry White (Saxophon)

Dienstag, 24. April, 19h – Kunstmuseum Bern

**«Herzlich verbunden» – Hermann Hesse und Thomas Mann in Briefen – Szenische Lesung**  
Rudolf Guckelsberger, Benedikt Schregle

Dienstag, 8. Mai, 19h – Kunstmuseum Bern

**«Zweisiedlerliebe» – Ninon und Hermann Hesse im Dialog – Szenische Lesung**  
Nina Hesse-Bernhard, Matthias Walter und Andi Peter (Live-Vertonung)

Samstag, 12. Mai/Samstag, 30. Juni – Besammlung 14h beim Parkplatz Zentrum Paul Klee

**«Hermann Hesse in Bern» – Literarischer Spaziergang rund um seinen Wohnort im Melchenbühl (1912-1919)**

Rudolf Cornelius, Bärbel Reetz, Ernst Süss

Anmeldung: [ru-vi.cornelius@sunrise.ch](mailto:ru-vi.cornelius@sunrise.ch)

Dienstag, 22. Mai, 19h – Kunstmuseum Bern

**«Liebes Herz» – Hesses Leidenschaft für Ruth Wenger – Szenische Lesung**  
Cornelia Bernoulli, Peter Holliger und Marcel Ege (Gitarre)

Dienstag, 29. Mai, 19h – Kunstmuseum Bern

**Das AMAR-QUARTETT spielt Streichquartette von Fritz Brun und Joseph Haydn**  
Anna Brunner (Violine), Igor Keller (Violine), Hannes Bärtschi (Viola), Péter Somodari (Violoncello)

Dienstag, 5. Juni, 20h – Buchhandlung Stauffacher, Neuengasse 25-37

**«Heimweh nach Freiheit» – Autorenstimmen zu Hesse-Texten**  
**Peter Bichsel, Guy Krneta, Klaus Merz, Peter K. Wehrli**  
Eintritt: CHF 15.00, Reservation: [info@stauffacher.ch](mailto:info@stauffacher.ch)

Dienstag, 19. Juni, 19h – Kunstmuseum Bern

**«Im Tessin scheint die Sonne inniger» – Musikalische Lesung**  
Graziella Rossi, Helmut Vogel und Ambra Albek (Violine), Fiona Albek (Klavier)

Dienstag, 3. Juli, 19h – Kunstmuseum Bern

**«Der Jahrhundertgeiger Fritz Kreisler im Spiegel seines Zeitgenossen Hermann Hesse» – Musikalische Lesung**  
Graziella Rossi, Helmut Vogel und Noëlle Gruebler (Violine), Andrea Wiesli (Klavier)

Dienstag, 31. Juli, 19h – Kunstmuseum Bern

**«Hermann Hesse und die Politik» – Szenische Lesung**  
Graziella Rossi, Helmut Vogel

### **Eintritt:**

Alle Veranstaltungen im Kunstmuseum Bern CHF 30.00/red. CHF 25.00 (nur Abendkasse). Bei Abgabe des Rahmenprogrammtickets: Ausstellungseintritt CHF 7.00/red. CHF 5.00, Angebot gültig während Ausstellungsdauer

**Reservationen:** [info@kunstmuseumbern.ch](mailto:info@kunstmuseumbern.ch)

*Mit Unterstützung der Hermann Hesse-Stiftung Bern / Erben Fritz Brun / Jürg-George Bürki-Stiftung, Bern*